

(2) the permit holder shall keep, for later verification by the board, upon arrival of the spirits in Québec, a government attestation of the country of origin indicating the origin, age and aging of the spirits;

(3) the permit holder shall be able to demonstrate, at the board's request, if the seal is broken, that the spirits correspond to the attestation accompanying them;

(4) the permit holder shall store the spirits in identified vats;

(5) the permit holder shall enter daily in a production register any activity of production, processing, mixing, decanting or bottling that involves spirits referred to in section 1;

(6) the permit holder shall be able to declare, at the board's request, before shipping the bottled spirits, the origin of the spirits and, in the case of a mixture of spirits from the same country, the proportion of each of the spirits used.”

6. Section 9 is amended by inserting “or the lot number” after “date of bottling”.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103332

Gouvernement du Québec

O.C. 51-2018, 30 January 2018

An Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1)

Programs of activities for offenders —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting programs of activities for offenders

WHEREAS, under subparagraphs 15 to 26 of the first paragraph of section 193 of the Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting programs of activities for offenders (chapter S-40.1, r. 3);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting programs of activities for offenders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 June 2017 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting programs of activities for offenders, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting programs of activities for offenders

An Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1, s. 193, 1st par., subpars. 15 to 26)

1. The Regulation respecting programs of activities for offenders (chapter S-40.1, r. 3) is amended by replacing section 5 by the following:

“**5.** A fund may financially assist inmates by granting them a gift or an interest-free loan to

(1) assist them where they do not receive any outside financial assistance, have no financial resources and cannot perform remunerated work nor participate in another activity of the program of activities;

(2) promote participation in an activity of the program of activities, other than remunerated work; or

(3) support them in their search for employment in the community.

A request for financial assistance must be submitted to the fund by the facility director or a person designated by the facility director.”

2. Section 6 is amended by adding “or the person designated by the Minister” after “Minister” in the third paragraph.

3. Section 7 is amended by replacing paragraphs 4 and 5 by the following:

“(4) the obligations of third persons, in particular, communication to the fund of the amount of work performed or the number of hours worked by each inmate.”

4. Section 8 is amended by adding “or the person designated by the Minister” after “Minister” in the first paragraph.

5. Section 11 is amended

(1) by replacing the first, second and third paragraphs by the following:

“Inmates performing remunerated work under a program of activities of a fund are remunerated at an hourly rate corresponding to 35% of the minimum wage provided for in section 3 of the Regulation respecting labour standards (chapter N-1.1, r. 3).

A fund may grant a premium to inmates supervising other workers or performing complex tasks.”;

(2) by replacing “fourth” in the fifth paragraph by “third”.

6. Section 12 is amended by adding “or the person designated by the Minister” after “Minister” in the fourth paragraph.

7. Section 13 is amended by adding “or the person designated by the Minister” after the word “Minister” wherever it appears in the first and second paragraphs.

8. Section 17 is replaced by the following:

“**17.** The limits within which the Minister determines the assessment that a fund must pay annually to the central fund are not less than 5% and not more than 25% of the net operating revenues of the fund, calculated by subtracting from the sum of all its revenues the costs and charges paid to produce the revenues, without taking into account the disbursements made to finance the activities of its program of activities other than remunerated work.”.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103333

Gouvernement du Québec

O.C. 79-2018, 7 February 2018

An Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1)

Sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 71 of the Act respecting the lands in the domain of the State (chapter T-8.1), the Government may, by regulation, determine the general conditions and the rules for computing the prices, rentals, fees or other costs regarding sales, leases, exchanges, gratuitous transfers, occupation licences and the granting of any other right;

WHEREAS, under the second paragraph of section 71 of the Act, the Government may, by regulation, prescribe different conditions, prices and fees according to the categories of users and the zones or territories;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State (chapter T-8.1, r. 7);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 August 2017 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Energy and Natural Resources:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif